



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG – PVC-FENSTER UND -TÜREN	2-9
CS	NÁVOD K OBSLUZE – PVC OKENNÍ A DVEŘNÍ RÁMY	10-17
SK	NÁVOD NA OBSLUHU – PVC OKENNÍ A DVEŘNÍ RÁMY	18-25



HOME

PRODUKTE
FÜR IHR HAUS

PRODUKTY
PRO DŮM

PRODUKTY
PRE DOM

I. PVC okenní a dveřní rámy	12
1. Úvod	12
1.1. Obecné zásady	12
1.2. Obecný popis a určení	12
1.3. Varování	12
2. Okna a dveře	12
2.1. Konstrukce oken nebo dveří	12
2.2. Nebezpečné zóny	12
2.3. Balkónové okna a dveře – ruční obsluha	13
2.4. Okna PSK (sklopně-posuvná) – ruční obsluha	14
2.5. Dveře HST (zdvíhací posuvné) – ruční obsluha	14
2.6. Vstupní dveře – ruční obsluha	14
2.7. Nouzové situace	15
2.8. Přídavné zabezpečení	15
2.9. Čištění a údržba	15
2.10. Údržba a opravy	15
II. Záruční list	16
III. Záznamová knížka	16



1. ÚVOD



Tento návod uschovejte pro budoucí použití. Průběžně doplňujte záznamovou knížku.

1.1. OBECNÉ ZÁSADY

Výrobek obsluhujte v souladu s návodem k obsluze. Prostor pro práci výrobku musí být vždy volný! Nezasahujte do tovární konstrukce výrobku, nejsou povolené jakékoliv změny nebo odstranění jakéhokoliv prvku – následkem může být poškození výrobku anebo vystavení uživatele na nebezpečí úrazu! Je požadované výlučné používání originálních částí výrobce. Dodatečné prvky anebo neoriginální prvky mohou způsobit přetížení anebo poškození výrobku.

PŘÍPUSTNÉ PRACOVNÍ PODMÍNKY:

- Teplota: -25°C až +55°C
POZOR! Velké rozdíly vnitřní a venkovní teploty mohou vyvolat deformování součástí vrat, což vylučuje jejich používání.
- Vlhkost: 20 až 80%

1.2. OBECNÝ POPIS A URČENÍ

PVC rámy se instalují do otvoru. Na zárubních na závěsné straně sa nachází typový štítek.
KRISPOL nabízí:

Balkónové okna a dveře v systémech:

- FEN76 5S / 5R; FEN82; FEN92; FEN86 A

Vstupní dveře:

- FEN76 DZ; FEN86 A DZ; DZW

Konstrukce HST (zdvíhací posuvné dveře):

- FEN82 HST; FEN86 A HST

1.3. VAROVÁNÍ



POZOR! Před přistoupením k používání okna nebo dveří se seznamte s tímto návodem.

- V případě nesprávné práce okna nebo dveří okamžitě informujte servis.
- Není přípustné používání nesprávně fungujícího okna nebo dveří.
- Není přípustné zavírání okna nebo dveří, když se v světlosti otvoru nachází jakákoliv překážka.
- Zakazuje se vkládat ruce mezi křídlo a zárubně.
- Na křídlo okna nemůže působit žádná jiná další zátěž.
- Nebouchejte oknem a netlačte na sklo.
- Nenechávejte okno otevřené během silného větru.
- V případě, že mají k oknu přístup děti nebo osoby vyžadující péči, instalujte blokování rozevření okna nebo kliku zamykanou na klíč.
- Neotáčejte kliku nahoru, když je okno otevřené. Veškeré operace s klikou provádějte výhradně na křídle přitisknutém k rámu.
- Okamžitě po montáži oken strhněte z povrchu okna ochrannou fólii. Neodstranění fólie může vést k silnému spojení fólie s profilem vlivem atmosférických podmínek.
- Pokyny k čištění a péči o lakované plochy jsou dostupné na straně 23.

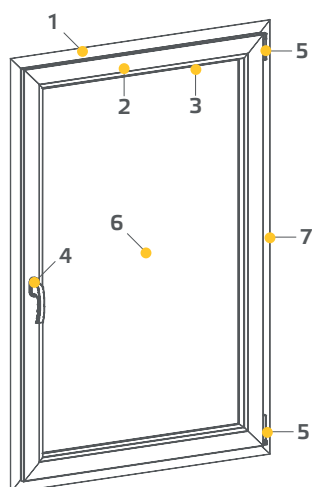


Samostatná realizácia demontáže okien alebo dverí nie je prípustná. Tieto úkony môžu byť vykonávané len profesionálnymi inštalačnými technikmi alebo kompetentnými osobami určenými výrobcem - firmou KRISPOL.

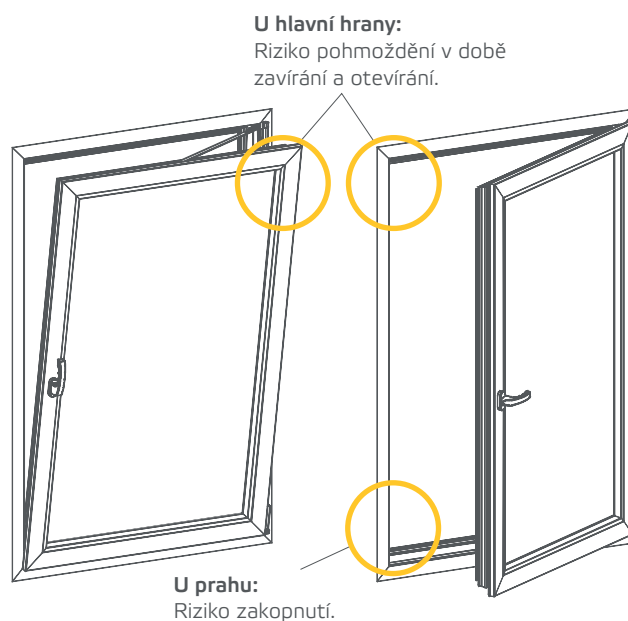
2. OKNA A DVEŘE

2.1. KONSTRUKCE OKEN NEBO DVEŘÍ

2.2. NEBEZPEČNÉ ZÓNY

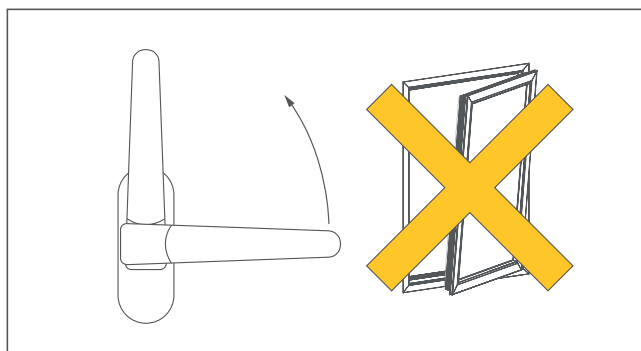
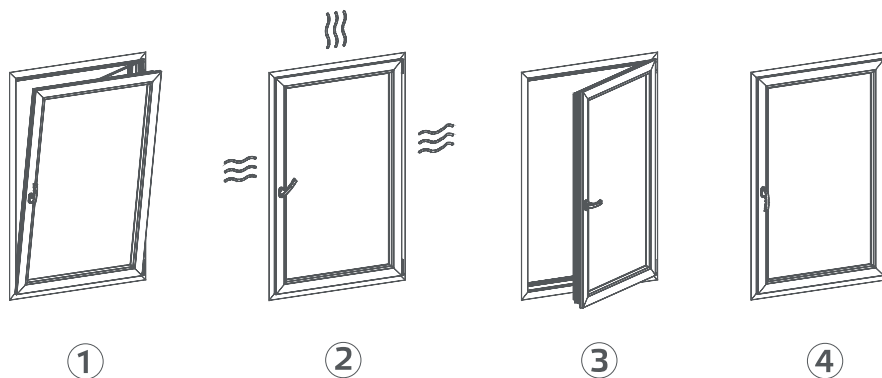
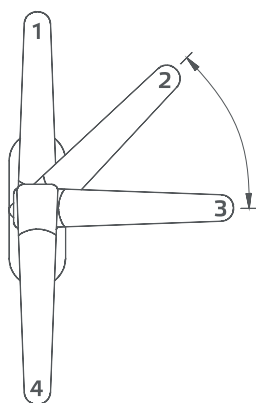


- 1 Zárubně
- 2 Křídlo
- 3 Zasklívací lišta
- 4 Klika
- 5 Horní a spodní závěs
- 6 Dvojsklo
- 7 Typový štítek (po otevření křídla na rámu na straně se závěsy)

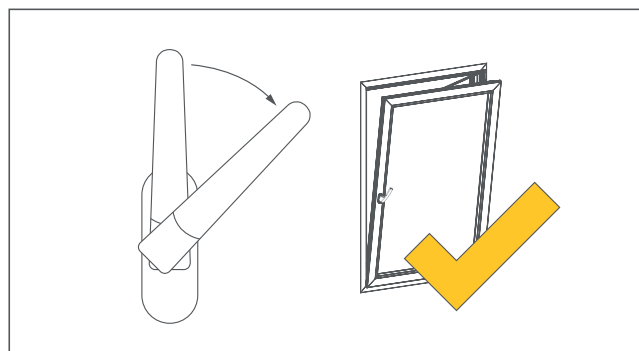


2.3. BALKÓNOVÁ OKNA A DVEŘE - RUČNÍ OBSLUHA

— ZÁKLADNÍ FUNKCE

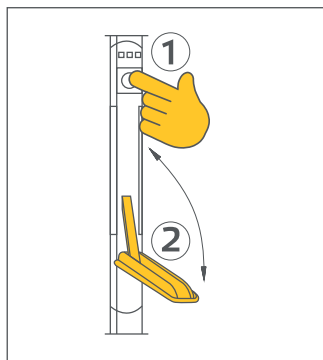


Neotáčejte klikku nahoru, když je okno otevřené.
Veškeré operace s klikkou provádějte výhradně na křídle přimáčknutém k rámu.

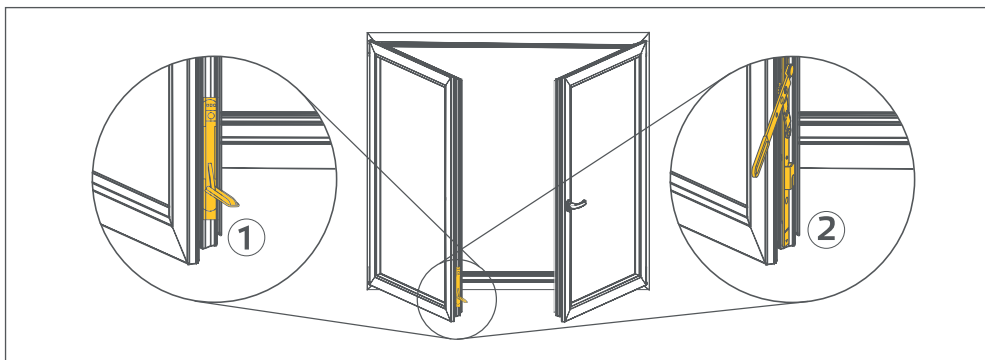


Správná poloha klikky při stupňování sklonu,
pokud se u zakoupených oken vyskytuje.

— SCHÉMA OTVÁRANIA KRÍDEL S POHYBLIVÝM STĹPIKOM



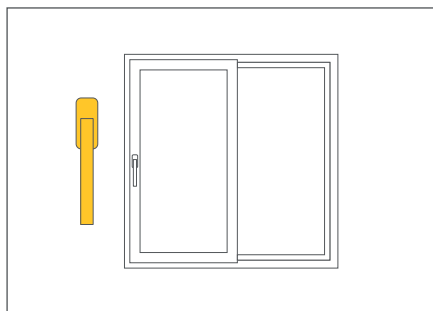
Stiskněte tlačítko (1) a vyklepte páku do koncové polohy (2), okno je odjištěno. Křídlo lze zcela otevřít.



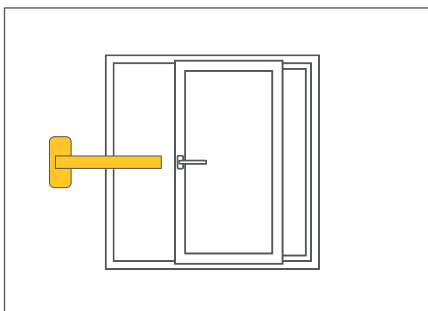
(1) Model rozvory pod výškou křídla 1100 mm.
(2) Model rozvory od výšky křídla 1100 mm.

2.4. OKNA PSK (SKLOPNĚ-POSUVNÁ) - RUČNÍ OBSLUHA

— SYSTÉM DUOPORT - ZÁKLADNÍ FUNKCE



Uzavřená poloha.



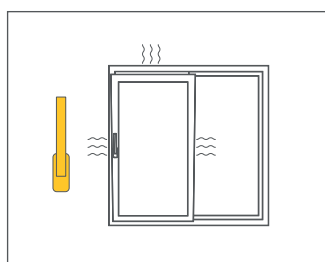
Posouvání.

— SYSTÉM DUOPORT - DOPLŇKOVÉ FUNKCE

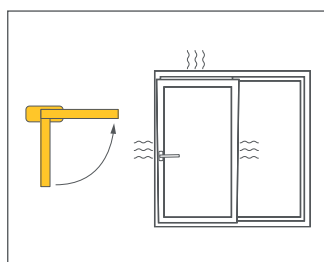
DUOPORT S - sklopně-posuvná kování s ručním ovládáním s max. hmotností křídla 160 kg.

DUOPORT Z - sklopně-posuvná kování s autom. ovládáním s pomocí klíčky s max. hmotností křídla 200 kg.

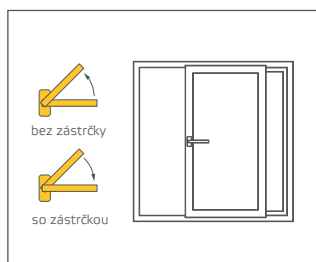
DUOPORT PAS - odstavně-posuvná kování s ručním ovládáním s max. hmotností křídla 160 kg.



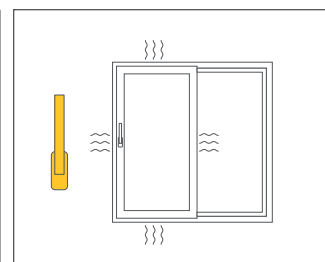
DUOPORT S - sklopené.



DUOPORT Z - sklopené.

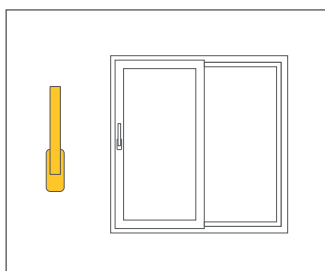


DUOPORT Z - posouvání.

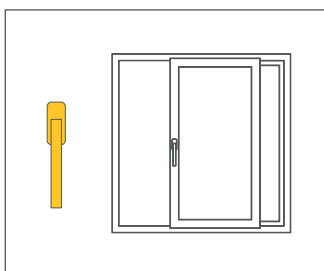


DUOPORT PAS - sklopené.

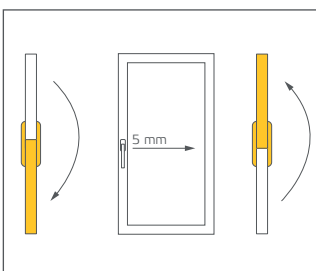
2.5. DVEŘE HST (ZVEDACÍ POSUVNÉ) - RUČNÍ OBSLUHA



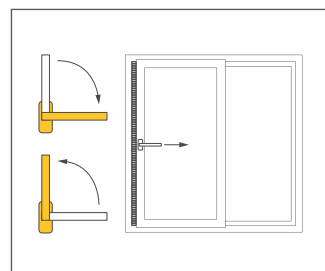
HST - uzavřená poloha.



HST - posouvání.

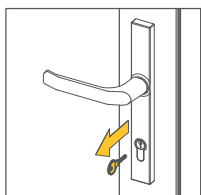
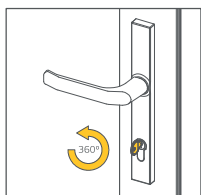
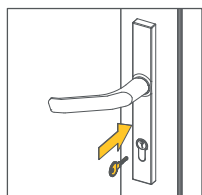


HST - mikroventilace (dodatočné vybavenie).



HST - ventilační lišta (dodatočné vybavenie).

2.6. VSTUPNÍ DVEŘE - RUČNÍ OBSLUHA



OTEVÍRÁNÍ

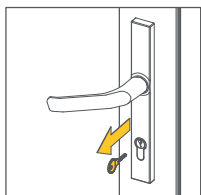
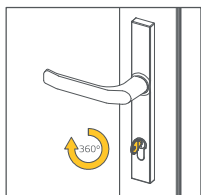
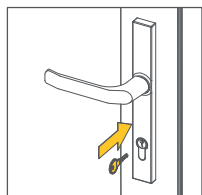
Před otevřením dveří se ujistěte, že je zámek odjištěný. K otevření dveří slouží bubínkový zámek s klikou. Dveře otevírejte s jejich pomocí.

Pro odjištění dveří:

- vložte klíček do zámku a otočte ho o 360°.

Pro otevření dveří:

- stiskněte kliku a otevřete dveře.



ZAVÍRÁNÍ

Před zavřením dveří se ujistěte, že se v jejich světlosti nenachází jakákoliv překážka, např. člověk (obzvláště dítě), zvíře, auto apod. K zavírání a zajištění dveří slouží bubínkový zámek s klikou.

Pro zavření dveří:

- stiskněte kliku a zavřete dveře.

Po zavření dveří je nutné je zajistit:

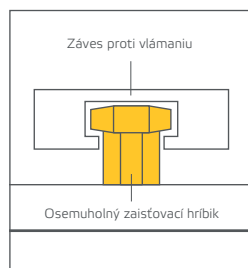
- vložte klíč do zámku a otočte ho o 360°.

2.7. NOUZOVÉ SITUACE

Pokud nastane kterákoliv z níže uvedených situací, kontaktujte profesionálního instalačního technika nebo kompetentní osobu určenou výrobcem, firmou KRISPOL, za účelem odstranění příčiny poruchy a opravy součástí (pokud je to nutné):

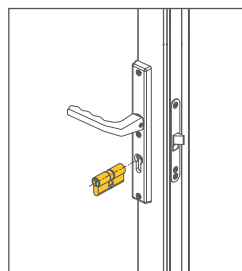
- Deformování konstrukce okna nebo dveří.
- Uvolnění součástí okna nebo dveří (kování, závěsů, kliky apod.).

2.8. PŘÍDAVNÉ ZABEZPEČENÍ



Okno a dveře

Body proti vypáčení - tvoří standardní vybavení a mají za účel zvýšit odolnost kování proti vloupání. U kování PROPILOT se používá jeden bod proti vypáčení (funkce UR), u ostatních minimálně dva body proti vypáčení.



Dveře nebo okno s oboustrannou klikou

Vložka zámku/zámek představuje standardní vybavení a má za cíl chránit uživatele před vloupáním.

2.9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K udržování funkce okenních součástí vyrobených firmou KRISPOL v náležitém stavu je důležitá pravidelná údržba, čištění skel a povrchu profilů a konzervace kování. Tím je zajištěna dlouhá životnost součástí. Pravidelně je čistěte z vnitřní a z vnější strany a oblast záhybu. Hladké povrchy okenních profilů lze čistit snadno a rychle.

Povrchové nečistoty se dají obvykle odstranit bez potíží vlhkým hadříkem a v obchodech dostupným, jemným čistícím přípravkem bez leštících a drhoucích přísad. Vždy se zásadně vyžaduje opláchnutí čistou vodou.

Nepoužívejte:

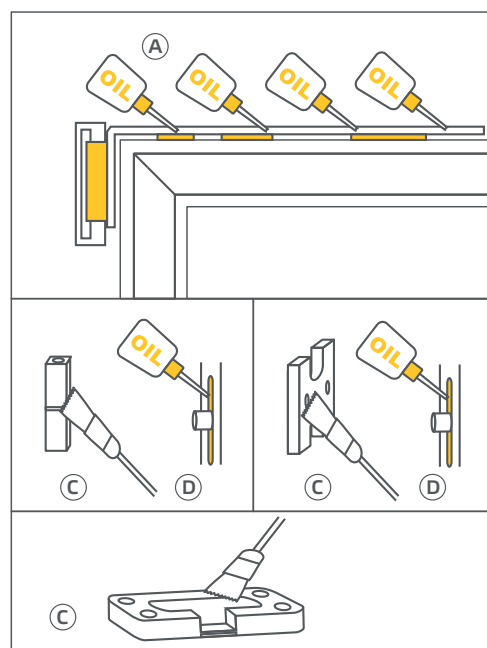
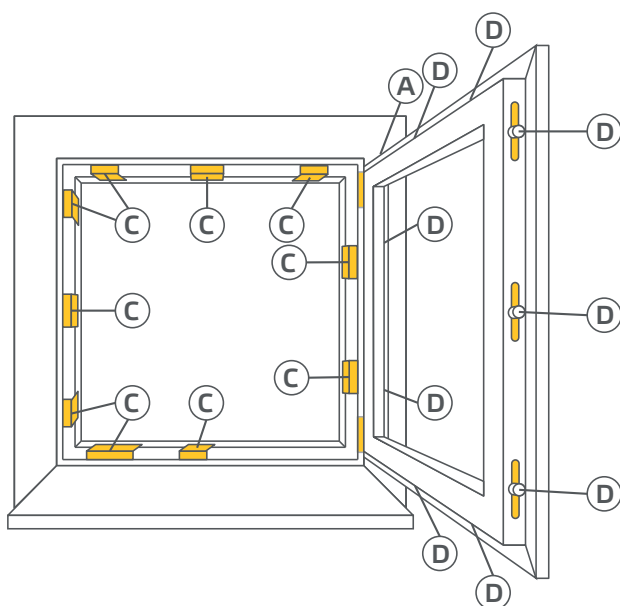
Chemická rozpouštědla, kyselinu octovou, odlakovač, nitroředidla, ředidla laků a podobné přípravky. Nelze používat ani čistící přípravky s domnělým malým zastoupením těchto prostředků. Vysoká kvalita povrchu může být poškozena také domácími čistícími na drhnutí, v případě fóliovaných oken se v tomto případě zničí dekorativní povrch. Malé poškrábání povrchu lze opatrně odstranit jemnou ocelovou vatou (např. vložky „akupad“) a čistou vodou.

Poškrábání se odstraňuje prováděním lehkých, rovnoměrných vytíracích pohybů podélným směrem. Nesmíte uplatňovat silné tření a tlak, protože pak především dochází k poškození dekorativního povrchu a ke vzniku zmatnění apod. Následně povrch vždy důkladně opláchněte čistou vodou. Obvodová kování chraňte před zašpiněním zednickou maltou, polyuretanovou pěnou, prachem a pod..

2.10. ÚDRŽBA

Konzervační práce vykonávejte každých 12 měsíců. Veškeré konzervační činnosti a opravy registrujte v „Knize zpráv“ stanovící integrální část instrukce. Tyto práce mohou být vykonávány pouze profesionálními instalatéry nebo kompetentními osobami označenými výrobcem – firmou KRISPOL.

- Zkontrolujte a očistěte znečištění těsnění prachem/pylem a také zkontrolujte, jestli těsnění nejsou poškozená. V případě zjištění poškození těsnění kontaktujte za účelem jejich výměny specializovaný závod. Těsnění potírejte silikonovým mazivem nebo technickou vazelinou.
- Zkontrolujte průchodnost a v případě potřeby jemně očistěte všechny otvory a štěrby odvádějící vodu a vzduch.
- Zkontrolujte spolupráci pohybu a obsluhu kování.
- Zkontrolujte a případně očistěte znečištění zajišťujících plechů (závěsů).
- Zkontrolujte šrouby připevňující kování, zkontrolujte usazení zajišťovacích plechů (závěsů) a případně opatrně dotáhněte šrouby.
- Veškeré pohyblivé části kování udržujte v pohyblivém stavu pomocí mazání (k mazání kování nepoužívejte látky obsahující pryskyřice a kyseliny) kapkou vhodného oleje nebo maziva, v souladu s obrázkem níže:



Krispol Sp. z o. o.

Psary Małe, ul. Budowlana 1, 62-300 Września
tel. +48 61 662 41 00, fax +48 61 436 76 48

www.krispol.eu